

*D

- 743 Der heiden truoc **zwô** geselleschaft,
dâr an **doch** lac sîn meistiu kraft.
einiu, daz er minne pflac,
diu mit stæte **in** sîme herzen lac.
5 daz ander wâren steine,
die mit edelem arde reine
in hôchgemüete lêrten
unt sîne kraft **gemêrten**.
Mich **müet**, daz der getoufte
10 an strîte und an loufte
sus müedet unt an starken slegen.
ob im nû niht gehelfen megen
Condwiramurs **noch** der Grâl,
werlicher Parzival,
15 **sô müezest** einen trôst **doch** haben,
daz die clâren, süezen knaben
sus vruo niht **verweiset** sîn,
Kardeiz unt Loherangrin,
die bêde **lebendic** truoc **sîn** wîp,
20 dô er jungest umbevienc ir lîp.
mit rehter kiusche erworben kint,
ich wæne, diu smannes sælde sint.
Der getoufte nam an kreften zuo.
er **dâhte** - **des** was im niht ze vruo -
25 an sîn wîp, die küniginne,
unt an ir werden minne,
die er mit swertes schimpfe erranc,
dâ viwer **von slegen ûz helmen** spranc,
vor Pelrapeire **an** Clamide.
30 Thabronit unde Thasme,

D

1 Initiale D **9** Majuskel D **23** Majuskel D

14 Parzival] Parcifal D **18** Loherangrin] Loherangrin D **29**
Clamide] Chlamidê D

*m

- der heiden truoc **zwô** geselleschaft,
dâr an **doch** lac sîn meistiu kraft.
einiu, daz er minne pflac,
diu mit stæte **in** sînem herzen lac.
5 daz ander wâren steine,
die mit edelm arde reine
hôchgemüete in lêrten
und sîn kraft **gemêrten**.
mich **müet**, daz der getoufte
10 an strîte und **ouch** an loufte
sus müedet und an starken slegen.
ob im nû niht gehelfen megen
Condwieramurs **noch** der Grâl,
vil werlicher Parcifal,
15 **sô muost dû** einen trôst **doch** haben,
daz die clâren, süezen knaben
sus vruo niht **verweiset** sîn,
Cardeiz und Lohelangrin,
die beide **lebendic** truoc **sîn** wîp,
20 dô er jungst umbevienc ir lîp.
mit rehter kiusche erworben kint,
ich wæne, *diu* des mannes sælde sint.
der getoufte nam an kreften zuo.
er **gedâht** - **daz** was im niht ze vruo -
25 an sîn wîp, die küniginne,
und an ir werden minne,
die *er* mit swertes schimpf erranc,
dâ viur **ûz helmen** spranc,
vor Pelraperie **an** Clamide.
30 *Tabronit* und Thasme,

m n o V V' Fr69

23 Initiale V V'

2 doch lac] lag doch n lag V (V') **4** mit] *om.* V' · in sînem] in in
sinem m **5** statt 743.5-8: Daz ander worent steine / Die gaben
ime craft vnd myne gemeine V' **6** arde] arden Fr69 **8** gemêrten]
merten V **9** Die Verse 743.9-22 fehlen V' **10** loufte] anlouft m
lufft o **11** müedet] midet m n o **13** Condwieramurs] Condwier
amurs n Cundwier amurs o Kvndewiramurs V **14** werlicher]
wellicher m · Parcifal] parzefol V **15** muost dû] muste m mussest
V · einen trôst doch] doch einen trost n **17** sîn] sint o **18** Cardeiz]
Kardeis m o Kordeis n Cardeis V · Lohelangrin] loholangdrin m
loholangrin n **20** jungst] zu [jun*]: jungest n **22** diu des] dis m n
(o) **23** kreften] rechten m **24** daz] des V (V') **26** werden] werde
V **27** er] *om.* m **28** dâ] Do m n o V V' · ûz] *om.* o von slegen
vs V (V') **29** Die Verse 743.29-744.6 fehlen V' · vor] Von n
· Pelraperie] pelrapier n o Belreper V · Clamide] clamide o **30**
Tabronit] Da bronit m Thabronit n V · Thasme] thasine m n o

*G

Der heiden truoc geselleschaft,
dâr an **doch** lac sîn meistiu kraft.
einiu, daz er minne pflac,
diu mit stæte **in** sînem herzen lac.
5 daz ander wâren steine
mit edelm arde reine
in hôchgemüete lêrten
unde sîne kraft **mêrten**.
mich **müet**, daz der getoufte
10 an strîte unde an loufte
müedet unde an starken slegen.
obe im nû niht gehelfen megen
Condwiramurs **noch** der Grâl,
werlicher Parzival,
15 **nû muostû** einen trôst **doch** haben,
daz die clâren, sîezen knaben
† † ,
Karadeiz unde Loherangrin,
die bêde **lebende** truoc **sîn** wîp,
20 dô er jungest umbevienc ir lîp.
- - -
- - -
der getoufte nam an kreften zuo.
er **dâhte - ez** was im niht ze vruo -
25 an sîn wîp, die kuniginne,
unde an ir werde minne,
die er mit swertes schimpfe erranc,
daz viur **ûz helmen von slegen** spranc,
von Pelrapeire Clamide.
30 Tabrunit unde Tasme,

G I L M Z Fr24 Fr50

1 *Initiale* G Z Fr24 Fr50 9 *Initiale* I 29 *Initiale* I

2 doch] ouch L M Z (Fr24) (Fr50) · kraft] maisterschaft I 4 lac] phlac G 5 daz] Dar Fr50 6 mit] Die mit M · edelm] edeler I 7 lêrten] lerte L 8 kraft] chrafte Fr50 · mêrten] gemerten I (M) 9 mich müet] mich myte Z (Fr24) Mit mvt Fr50 11 müedet] mute I Sus mudet M 13 Condwiramurs] kondwiramvurs G Condwir Amvrs L Gundwir Amursz M Kvndwiramvrs Z Gvndwir amvrs Fr24 Gvndwiramvrs Fr50 · noch] vnd L (M) Fr24 Fr50 14 Parzival] parcifal G Z Fr24 Fr50 parzifal I L M 15 muostû] mvzzest Z · doch] noch I 17 *Vers 743.17 fehlt* G I · verweist] verweist Fr50 18 *nach 743.18: diu vil schonen kindelin I · Karadeiz] Karadaiz I Karedeiz L Kardeisz M Karadeyz Fr24 karadiez Fr50 · unde] om. Fr50 · Loherangrin] lohangrin G M Johangrin I Joherangrin L (Fr24) Lohrangrin Z lohangin Fr50 19 lebende truoc] lebene troc G lebedende truc I truch lebende L lebindic truc M (Z) (Fr24) (Fr50) 20 dô] Da M Z 21 *Die Verse 743.21-22 fehlen* G I · Mit rechter kvsche erworben (erwerben Fr50) kint L (M) (Z) (Fr24) (Fr50) 22 Jch wane die des mannez salde sint L (M) (Z) (Fr24) (Fr50) 23 kreften] krefte G 24 dâhte] Gedacht I (L) · ez] dez L · was] enwas Z 26 werde] werden Fr50 27 swertes] swert L · schimpfe] kamph M 28 daz] Da M Z · viur] vor M · helmen] helme I helinc M den helm Fr50 · von slegen] om. Fr50 29 von] Vor L Z (Fr50) · Pelrapeire] peilrapeire G Fr50 Pailrapaier I pelrapere M · Clamide] an clamide M 30 Tabrunit] Tanprunit I · Tasme] Tasine L thasme M*

*T

der heiden truoc geselleschaft,
dâr ane **ouch** lac sîn meistiu kraft.
einiu, daz er minnen pflac,
diu mit stæte **an** sîme herzen lac.
5 daz ander wâren steine,
die mit edelme arde reine
in hôchgemüete lêrten
unde sîne kraft **gemêrten**.
mich **müete**, daz der getoufte
10 an strîte und an loufte
sus muote und an starken slegen.
ob im nû niht gehelfen megen
Kundewiramurs **und** der Grâl,
werlicher Parcifal,
15 **nû muostû** einen trôst haben,
daz die clâren, sîezen knaben
sô vrûeje niht **verwîset** sîn,
Kardeiz und Lohrangrin,
die bêde **lebendic** truoc **ein** wîp,
20 dô er jungest umbevienc ir lîp.
mit rehter kiusche erworben kint,
ich wæne, diu des mannes sælde sint.
der getoufte nam an kreften zuo.
er **gedâhte - des** was im niht zuo vruo -
25 an sîn wîp, die küneginne,
und an ir werde minne,
die er mit swertes schimpfe erranc,
dâ viur **ûz den helmen von slegen** spranc,
vor Peilrapere **an** Clamide.
30 Tabrunit und Tasme,

U W Q R

1 *Initiale* R 21 *Initiale* W

2 Dar an doch lag gancz sin meisterschaft R · ouch lac] lag W lack auch Q 3 einiu] Eini R · minnen] minne Q R 4 an] in W Q R 7 hôchgemüete] hohe gemutte R 8 kraft] creft R · gemêrten] gemerte Q merten R 9 müete] mut Q (R) 10 loufte] leuffte Q 11 sus] Als Q · muote] mudet W (Q) (R) · und] om. R 13 Kundewiramurs] Kundewiramurs U kundwiramurs Q Kondwiramurs R 14 Parcifal] Parzifal U herre partzifal W partzifal Q parczifal R 15 Nun mustest doch ein trost nun haben R · nû] om. Q · muostû] muzzestu U · haben] noch haben W im [ha*]: haben Q 17 Nicht so fru erbeiset sin W · So frumt verwisset sind R · verwîset] verweist Q 18 Kardeiz] Cardeis W Kardetz Q [Kard*]: Kardeis R · Lohrangrin] Loharngrin U lohelangrin W lohrangrin Q R 19 die bêde] Die beden Q Dú beidu R · ein] sein W Q (R) 20 ir] seyn Q 21 mit rehter kiusche] sEit rechte keüsch W 23 nam] mā Q 24 des] das W Q (R) 26 werde] werden W R 27 erranc] erwarp U 28 dâ] Do U W Q · den] om. W Q R · von] mit Q 29 vor] Von W Q · Peilrapere] Peilrapeer U pelrapeir W pelrapeire Q pelrapire R · Clamide] klamide W 30 Tabrunit] Tabrunit U Tabrúnit Q [Thabunit]: Thabuornit thaburnit R · Tasme] Thasme R